

成功学经典系列

成功学经典系列

塑造你的未来
创造你的命运
这一切都取决于你自己



成功 早知道

[美] 玛利亚·史瑞沃 / 著 ◆ 著名电视主持人及畅销书作家
姜立艳 / 译

迈进人生的 10 种准备

Ten Things I Wish I'd Known-Before I Went Out into the Real World

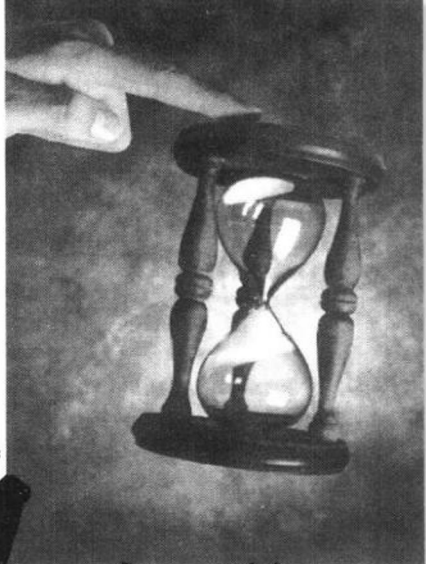
海南出版社

成功学经典系列
玛利亚·史瑞沃著 姜立艳译

海南出版社

成功学经典系列

塑造你的未来
创造你的命运
这一切都取决于你自己



成功早知道

[美] 玛利亚·史瑞沃 / 著 ◆ 著名电视主持人及畅销书作家
姜立艳 / 译

迈进人生的 10 种准备

Ten Things I Wish I'd Known Before I Went Out into the Real World

海南出版社

Ten Thing

by MARIA SHRIVER

Copyright © 1997 by WARNER BOOKS, INC.

中文简体字版权 © 2001 海南出版社

本书由 WARNER BOOKS, INC. 授权出版

版权所有 不得翻印

版权合同登记号: 图字: 30-2001-85 号

图书在版编目 (CIP) 数据

成功早知道 / [美] 史瑞沃 (Shriver, M.) 著;

姜立艳 译。—海口: 海南出版社, 2001.10

书名原文: Ten Thing

ISBN 7-5443-0250-4

I. 成... II. ①史... ②姜... III. 成功心理学—青年读物

IV. B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 070352 号

成功早知道

作者: [美] 史瑞沃 (Shriver, M.)

译者: 姜立艳

责任编辑: 朱 晓

海南出版社 出版发行

地址: 海口市金盘开发区建设三横路 2 号

邮编: 570216

电话: 0898-66812776

E-mail: hnbook@263.net

经销: 全国新华书店经销

印刷: 北京四季青印刷厂

出版日期: 2001 年 10 月第 1 版 2001 年 10 月第 1 次印刷

开本: 787 × 1092 毫米 1/32

印张: 6.5

字数: 62 千字

印数: 6000 册

书号: ISBN 7-5443-0250-4/B · 18

定价: 13.80 元

NAG 56/06

献 辞

献给我四个心爱的孩子
——凯瑟林、克瑞斯狄纳、
帕特里克和克瑞斯托夫。谢
谢你们的爱、你们的笑声，
以及你们带给我的生活的乐
趣。我从未认识到爱能真正
变得这样无条件、这样深
厚。

献给我绝对独一无二的丈夫——阿诺德。为一个小女孩曾经能够参加的醉人的、异乎寻常的经历，谢谢你。如果我早知道它将是一个多么美妙的锻炼机会，那么我就会返回那个时候，进入更好的状态。我爱你，谢谢你帮助我成就我所能成就的一切。

献给我四个值得称道的弟弟——鲍比、迪米、马克和安东尼。我不能相信，自己事实上在为你们摔打我、取笑我——通常是让我为现实世界做好准备而感谢你们。我希望每个女孩都能从你们的训练中得到益处。

献给我非凡的父母——尤尼斯·史瑞沃和萨金特·史瑞沃。在我的生活中，没有哪一天我感觉不到你们的爱，没有哪一天我听不到你们督促我前进、鼓励我、忠告我以及在正确的方向上引导我的声音。没有人能比你们两个爱我的程度更深，在我的生命中，



献 辞

没有比你们两个更伟大的英雄。

玛 利 亚

绪 论

我从没有打算要写这本书，因为它来源于我从来都不想作的一个演讲。当时，我完全抱着一种愧疚的心情创作了它们，而现在，我为我所做的一切感到激动不已。在这里，让我解释一下。

两年前，位于马萨诸塞州伍斯特城的圣十字学院邀请我在他们的毕业典礼上致辞。我讨厌作演讲——因为畏惧它而讨厌它。不管我已经作过多少次演讲，它从未让我感到自在一些。我总是提前几个月就已紧张地近于崩溃。我应该写什么？为什么每一个人会想去听我不得不说的这些东西？无论如何，我究竟该说些什么？而且，我设想了每一种灾难的发生。假若我说完一个笑话却没有一个人感到好笑，怎么办？假若来了一阵“令人愉快”的强风，恰巧把我的头发吹得倒立起来，并卷走了我的讲稿，怎么办？除此之外还有：假若我的演讲使我看起来像一个该死的傻瓜，怎么办？假若我临阵退缩了，会怎样？（我知道，如果我这么惧怕，又怎能无所畏惧地站在电视摄像机前，向数百万的观众喋喋不休地进行实况性地转播呢？原因在于我不可能“看”到他们其中的任何一个



人。)

在我实际上不得不作这个演讲之前，这些顽固的想法和恐惧在我的头脑中萦绕不去，一直持续了几个星期。我的神经绷得越来越紧，整个人变得神经质、暴躁并时常感到恐惧。我生活的圈子中的每个人都问：“既然你这么憎恶它，开始的时候，你究竟为什么要同意去作演讲？”

好了，在这件事情上，和平常一样，我没有立刻答应。当圣十字学院打电话过来时，我打算好好谢谢他们并礼貌地加以拒绝。但这儿有一个小小的问题。你知道，我的四兄弟之一去了圣十字学院，她的妻子也去了圣十字学院，我的爸爸和妈妈都从圣十字学院获得过荣誉学位。如果仅仅是这些，理由还不够充分。还有，当我的叔叔任美国总统时，他也一样获得过此学院的荣誉学位。

在写给我的信中，圣十字学院的校长指出了所有的这些“要点”。他以一个富有经验的天主教牧师的、习惯于随心所欲的风格罗列了这些，就像演奏短笛一样娓娓控诉着我的罪状。他的信是计划的第一步，除此之外，还有第二步——请求我的家庭成员使我确信：对我而言，作这个演讲是多么重要。我的弟弟打电话给我以施加压力，呀，接下来我的母亲也令人信服地提出了自己的看法。我迟疑着，像每一个着实懦弱的人一样，我拖延了几个月的时间。

鉴于此，圣十字学院实施了他们的第三步计划。他们发了一封短信给我，上面写道：事实上，自从他们未收到我的复信之后，他们一直没有放弃努力。对于我的反应，管理部门感到失望，全体教员亦感到失望，当然，学生们将更为失望。但是很明显，我不能对此做出保证，所以他们不得不



去找寻其他的人选，希望对这个人而言，这项使命将被视作一种莫大的荣誉。我打电话给我的母亲，然后又打电话给我的弟弟。每个人都表示，如果我惧怕做这件事情，他们会认可我的决定——但，好家伙，显而易见，他们也流露出了失望的情绪。

它发挥了作用，所有的一切都产生了预期的效果。形形色色的计划被付诸实施之时，犯罪感开始在我内心深处滋生起来，压力亦逐渐增强——直到我的决心被彻底击碎。你们是正确的，你们所有的人都是正确的！因为说“不”，我变成了一个令人讨厌的、毫无价值的、没有骨气的人。而且在我知道这点之前，我已开始乞求圣十字学院“请”我作毕业典礼的演讲了。

他们刚表示同意，我就恶心起来，接着便恢复到演讲前高度紧张的状态。也许我仍能够摆脱它。在同一天，我可以让国家广播

公司派我去南斯拉夫的战场；我可以说我的一个小孩病了；或者说：“非常抱歉，我必须去会见罗马教皇。”可以确定，一个天主教学院面对这个理由会豁免我的。

不幸的是，如果我不露面，我想像不出任何一种未来可能出现的能够减轻我的罪恶感的情况——我知道我将会感受到它。而且，说实话，我一直来来回回地左右摇摆、举棋不定。所以，最后，我停止了抵抗，并开始采取行动。从许多年以来对抗恐惧的经历中，我认识到，对付它的惟一途径就是强迫自己走过它。我开始思考了。

对这些即将走出学院、奔向现实生活的孩子们，我该告诉他们什么呢？我回想起21岁时——毕业的时候——自己的情况——似乎有很多很多的选择，但同时，对于将来真正可能发生在自己身上的事，知道得又是如此之少。我开始感到疑惑，当我走出



校园的时候，只要知道了这个，或者只要我已经知道了那个，是否我的生活将会变得不同？非常快地，我有了一个“这个是……”和“那个是……”的构思，有了一个演讲的主题。好了，看我的！或许我确实有一些东西，足够可以提起这些孩子们的兴趣，使他们停止传递啤酒和香槟酒，专心听讲。我的演讲稿所提到的，都是我希望自己在进入现实世界之前已经认识到的东西。我不停地写啊，写啊，写啊，发觉它实际上很有趣。当我在漂亮的会客厅里把它大声地朗读出来时，最终，每一个人都哭了，并向我索取演讲稿的复印件。

我为能够在圣十字学院的毕业典礼上作演讲而感到自豪。我自豪的是，他们邀请了我，而我接受了；我自豪的是，自己居然拿出一个看起来确实能打动听众的演讲稿；最重要的是，我为自己没有放弃而感到自

豪。

实际上，演讲结束时，我赢得了听众一片持久的喝彩声。当然，持久的“惊喜”场面对于毕业典礼上的演讲而言是非常普遍的。每个人通常都如释重负——演讲者终于讲完了，他们仅仅是下意识地跳起来，然后欢呼。但是，随后发生的事情真正地让我感到吃惊。不仅学生们围住我索取复印件，家长们也热泪盈眶地说，当他们走出学校的时候，多么希望已经知道了那些同样的东西。演讲在第三套节目以及其他新闻媒体播出之后，我简直因为它被各种请求淹没了。每到—一个地方，都有男士和女士在路上拦住我，谈论它，并提起一句或两句给他们留下最深印象的话语。一点也不—是开玩笑。（那种情形使我极为震惊。人们常常在路上拦住我，询问我丈夫的健康状况或者用奥地利人的口音模仿一句“我会回来的”。）



因为这个我从未想过会去作的演讲，我收到了很多请求，所以作为回应，在这儿我出版了这本从未指望去写的书。我指出的所有各点其实是一样的。我只是在展开它们。当然，在封面和封底之间放上一些东西也不是一件容易的事情。当有人给我提供资金，让我把毕业典礼上的演讲稿整理成书的时候，也正是我赶回家并决定放弃的时候。

那么，请轻松一下，和我一起重温在马萨诸塞州的那个美妙的夏日。毕业典礼的演讲是这样开始的：

老师们、家长们、亲人和朋友们、毕业生们，坦率地讲，自从我会怎样拼写“黑森林”^① 这个单词之后，我从来没有像今天这样兴

① 原文“Schwarzenegger”，系德语外来词，很难拼写。

奋过。(台下哄堂大笑)

几个月以前，我的教父瑞迪打电话给我，问：“玛利亚，你信仰自由演讲吗？”“当然，是的，教父，我信仰。”我回答道。

“好的，那棒极了，”他说，“因为你将会被给予一个机会，5月份在圣十字学院作演讲。”

太狡猾了，我在心里想着。接着，我打电话给我的弟弟，他的一个毕业于圣十字学院的、很出色的朋友听了之后说：“告诉我这个教父的内幕。”

他们说：“哎呀，他可是一个伟大的人物。他有创造力、风趣、睿智。他还是一个令人难以置信的募捐者。”现在，当我最终见到他时，我真的不知道是该和他握手，



还是该亲吻他的戒指。

教父瑞迪，我想谢谢您将我邀请到这儿。我深深地感到荣幸。在我正式开始演讲之前，我想拿出一段时间来答谢今天到场的所有家长。我知道你们的心里充满了强烈的自豪感，而且同时我也确信，也有很大成分的轻松感，因为从此之后，你们再不会看到那些数额庞大的学费单了。就我自己而言，作为几个年幼的孩子们的母亲，对于你们将孩子送到这个地方之后，是如何采取行动的，我有几点切身体会，即多给予爱、多付出耐心、多给予理解并多付出异乎寻常的艰辛劳动。所以，在此我想向所有的家长致敬，祝贺你们。

以私人的名义，我想答谢自己